EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 22.09.2006
KOM(2006) 531 lopullinen

Ehdotus:

NEUVOSTON DIREKTIIVI

niiden unionin kansalaisten kunnallista äänioikeutta ja vaalikelpoisuutta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, jotka asuvat jäsenvaltiossa, jonka kansalaisia he eivät ole, annetun direktiivin 94/80/EY mukauttamisesta Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisen johdosta

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymissopimuksen 4 artiklan 3 kohdan mukaan unionin toimielimet voivat ennen liittymistä toteuttaa muun muassa liittymisasiakirjan 56 artiklassa tarkoitetut toimenpiteet. Nämä toimenpiteet tulevat voimaan liittymissopimuksen voimaantulopäivänä edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

Liittymisasiakirjan 56 artiklassa määrätään, että jos toimielinten ennen liittymistä antamia säädöksiä on mukautettava liittymisen johdosta ja jos tarvittavista mukautuksista ei ole määrätty liittymisasiakirjassa tai sen liitteissä, tätä varten tarvittavat säädökset antaa neuvosto tai komissio (jos komissio on antanut alkuperäisen säädöksen).

Päätösasiakirjan 2 kohdassa viitataan poliittiseen yhteisymmärrykseen tietyistä toimielinten antamia säädöksiä koskevista mukautuksista. Neuvosto ja komissio täydentävät ja saattavat ajan tasalle mukautukset sekä hyväksyvät ne liittymisasiakirjan 56 artiklassa vahvistetun menettelyn mukaisesti.

Yhteisön säännöstön mukautusten täydentämisessä ja saattamisessa ajan tasalle otetaan huomioon liittymissopimusta varten vahvistetun määräajan eli 1. lokakuuta 2004 jälkeen annetut säädökset. Liittymisasiakirjan 56 artiklan nojalla annettujen säädösten muoto noudattaa muutettujen säädösten muotoa. Yhteisön säännöstön mukauttamisessa käytettäviä säädöksiä on viittä eri tyyppiä: direktiivejä mukautetaan neuvoston ja komission direktiiveillä, asetuksia ja päätöksiä neuvoston ja komission asetuksilla ja komission suosituksia komission suosituksilla.

Liitteenä oleva ehdotus neuvoston direktiiviksi käsittää mukautukset neuvoston direktiiviin 94/80/EY, annettu 19 päivänä joulukuuta 1994, niiden unionin kansalaisten kunnallista äänioikeutta ja vaalikelpoisuutta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, jotka asuvat jäsenvaltiossa, jonka kansalaisia he eivät ole. Mukautukset ovat luonteeltaan teknisiä. Liittymisen johdosta tehtävällä yhteisön säännöstön teknisellä mukauttamisella ei ole taloudellisia vaikutuksia.

Muut säädökset, joita on mukautettava unionin laajentumisen vuoksi ja joita esimerkiksi ajoitukseen liittyvistä syistä ei ole voitu ottaa huomioon tässä ehdotuksessa neuvoston direktiiviksi, on mukautettava myöhemmässä vaiheessa tai tarpeen mukaan tavanomaisella menettelyllä. Liittymisasiakirjan 56 artiklan mukaan liittymisen jälkeen hyväksyttyjä mukautuksia voidaan soveltaa liittymispäivästä alkaen.

Ehdotus:

NEUVOSTON DIREKTIIVI

niiden unionin kansalaisten kunnallista äänioikeutta ja vaalikelpoisuutta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, jotka asuvat jäsenvaltiossa, jonka kansalaisia he eivät ole, annetun direktiivin 94/80/EY mukauttamisesta Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisen johdosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 56 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen[1],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Liittymisasiakirjan 56 artiklan mukaan jos säädöksiä, joiden voimassaolo jatkuu yli 1 päivän tammikuuta 2007, on liittymisen johdosta mukautettava eikä tarvittavista mukautuksista määrätä liittymisasiakirjassa tai sen liitteissä, tarvittavat säädökset antaa neuvosto, paitsi jos alkuperäisen säädöksen on antanut komissio.

(2) Liittymissopimuksen laatineen konferenssin päätösasiakirjassa ilmoitetaan, että korkeat sopimuspuolet ovat päässeet poliittiseen yhteisymmärrykseen tietyistä toimielinten antamia säädöksiä koskevista mukautuksista, jotka ovat tarpeen liittymisen johdosta, ja pyytävät neuvostoa ja komissiota hyväksymään nämä mukautukset ennen liittymistä, tarvittaessa täydennettyinä ja ajan tasalle saatettuina unionin säännöstön kehityksen ottamiseksi huomioon.

(3) Neuvoston direktiivi 94/80/EY[2], annettu 19 päivänä joulukuuta 1994, niiden unionin kansalaisten kunnallista äänioikeutta ja vaalikelpoisuutta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, jotka asuvat jäsenvaltiossa, jonka kansalaisia he eivät ole, olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

---

1 EYVL C , , s. .

2 EYVL L 368, 31.12.1994, s. 38.

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 94/80/EY tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava voimaan tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään sinä päivänä, jona Bulgaria ja Romania liittyvät Euroopan unioniin. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle nämä säännökset kirjallisina sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

   Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymissopimuksen voimaantulopäivänä edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä […] päivänä […]kuuta […].

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE